



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 17. 7. 2012
COM(2012) 402 final

2012/0194 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa na rybársky hospodársky rok 2012/2013 stanovujú možnosti rybolovu sardely európskej v Biskajskom zálive

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Nariadenia Rady o rybolovných možnostiach prijímané v druhom polroku každého roku už nezahŕňajú TAC sardely európskej v Biskajskom zálive z dôvodu rozličných ročných cyklov vyplývajúcich z biologických vlastností tejto zásoby a so zreteľom na vedecké odporúčania. TAC sardely európskej je potrebné stanoviť každý rok približne v júli.

Prostredníctvom nariadenia Rady (ES) č. 716/2011 Rada stanovila TAC pre oblasť rybolovu zameraného na túto zásobu uplatniteľný od 1. júla 2011 do 30. júna 2012. Tento TAC a jeho pridelenie príslušným členským štátom sa musí teraz stanoviť na nasledujúcich 12 mesiacov.

2. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

So zreteľom na ciele spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ktoré sa ustanovujú v nariadení Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva by sa rybolovné možnosti mali stanovovať na základe dostupného vedeckého odporúčania, pričom by sa mali vziať do úvahy biologické a sociálnoekonomické hľadiská a malo by sa zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu.

Odporúčanie Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybné hospodárstvo (STECF) z júla 2012 týkajúce sa zásob sardel v Biskajskom zálive vychádza z rybárskeho hospodárskeho roku v období od 1. júla 2011 do 30. júna 2012.

V odporúčaní STECF sa odhaduje, že neresiaca sa biomasa v tejto zásobe predstavuje približne 68 180 ton. So zreteľom na návrh Komisie z 29. júla 2009 na nariadenie, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre zásobu sardely v Biskajskom zálive a na ňu zameraný rybolov¹, a vzhľadom na to, že sa v posúdení vplyvu zdôrazňuje, že v uvedenom návrhu sa poskytuje najnovšie posúdenie vplyvu rozhodnutí o rybolovných možnostiach v súvislosti s touto zásobou, je vhodné určiť TAC pre túto zásobu v súlade s pravidlom výlovu ustanoveným v uvedenom návrhu. TAC na rybársky hospodársky rok v období od 1. júla 2012 do 30. júna 2013 by sa preto mal stanoviť na 20 700 ton.

Od Rady sa požaduje, aby v najkratšom možnom čase prijala tento návrh s cieľom umožniť rybárom plánovanie činností na ďalší rybársky hospodársky rok.

¹ KOM(2009) 399 v konečnom znení.

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa na rybársky hospodársky rok 2012/2013 stanovujú možnosti rybolovu sardely európskej v Biskajskom zálive

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Povinnosťou Rady je stanoviť celkový povolený výlov (TAC) podľa oblastí rybolovu alebo skupín oblastí rybolovu. Rybolovné možnosti by sa medzi členské štáty mali rozdeliť tak, aby sa zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností každého členského štátu v prípade všetkých zásob alebo skupín zásob, a mali by sa riadne zohľadniť ciele spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu².
- (2) Na účely udržateľného riadenia zásob a zjednodušenia je vhodnejšie stanoviť TAC a kvóty jednotlivých členských štátov pre zásobu sardely európskej v Biskajskom zálive (podoblasť VIII podľa ICES) na ročné obdobie riadenia od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roku, než na obdobie riadenia v kalendárnom roku. Na rybolov by však aj naďalej mali vzťahovať všeobecné ustanovenia nariadenia Rady (EÚ) č. 43/2012³ týkajúce sa podmienok využívania kvót.
- (3) TAC sardel v Biskajskom zálive na rybársky hospodársky rok 2012/2013 by sa mal stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali vziať do úvahy biologické a sociálnoekonomické hľadiská a malo by sa zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu.
- (4) S cieľom stanoviť pre zásobu sardel v Biskajskom zálive viacročný plán, ktorý by sa vzťahoval na rybársky hospodársky rok a ktorým by sa určilo pravidlo výlovu vzťahujúce sa na stanovenie rybolovných možností, Komisia predložila 29. júla 2009 návrh nariadenia, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre zásobu sardely európskej v Biskajskom zálive a na ňu zameraný rybolov. So zreteľom na uvedený návrh Komisie a vzhľadom na to, že v posúdení vplyvu sa zdôrazňuje, že návrhom sa poskytuje najnovšie posúdenie vplyvu rozhodnutí o rybolovných možnostiach v

² Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

³ Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 1.

súvislosti so zásobou sardely európskej v Biskajskom zálive, je vhodné zodpovedajúcim spôsobom určiť TAC pre túto zásobu. V odporúčaní, ktoré Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF) vydal v júli 2012, sa odhaduje, že neresiaca sa biomasa v tejto zásobe predstavuje približne 68 180 ton. TAC na rybársky hospodársky rok, ktorý trvá od 1. júla 2012 do 30. júna 2013, by sa preto mal stanoviť na 20 700 ton.

- (5) V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok⁴, je potrebné stanoviť, do akej miery podlieha zásoba sardel v Biskajskom zálive opatreniam ustanoveným v uvedenom nariadení.
- (6) Vzhľadom na začiatok rybárskeho hospodárskeho roku 2012/2013 a na účely každoročného podávania správ o výlove by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď a uplatňovať sa od 1. júla 2012,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Možnosti rybolovu sardely európskej v Biskajskom zálive

1. Celkový povolený výlov (TAC) a jeho pridelenie medzi členské štáty na rybársky hospodársky rok v období od 1. júla 2012 do 30. júna 2013, pokiaľ ide o zásobu sardely európskej v podoblasti VIII podľa ICES v zmysle vymedzenia v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku⁵ je takýto (v tonách živej hmotnosti):

Druh:	Sardela európska <i>Engraulis encrasicolus</i>	Zóna ICES:	VIII (ANE/08.)
Španielsko	18 630	Analytický TAC	
Francúzsko	2 070		
EÚ	20 700		
TAC	20 700		

2. Pridelenie rybolovných možností, ako sa ustanovuje v odseku 1, a ich využívanie podlieha podmienkam ustanoveným v článkoch 8, 10 a 13 nariadenia (EÚ) č. 43/2012.
3. Zásoba uvedená v odseku 1 sa na účely nariadenia (ES) č. 847/96 považuje za predmet analytického TAC. Uplatňujú sa body 2 a 3 článku 3 a článok 4 uvedeného nariadenia.

⁴ Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3.

⁵ Ú. v. EÚ L 87, 31. 3.2009, s. 70.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*